



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 6 JUILLET 2015, À 20 H.**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, JULY 6, 2015 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 1^{er} juin 2015 à 8 heures.

Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on June 1, 2015 at 8 p.m.

4. COMPTES À PAYER

4. ACCOUNTS PAYABLE

5. RÈGLEMENTATION

5. BY-LAWS

6. CONTRATS

6. CONTRACTS

Octroi :

Awarding:

6.1. Appel d'offres Génie 2015-820 - Réhabilitation des installations d'éclairage de rue - Voie de service.

6.1. Call for tenders Genie 2015-820 - Refurbishment of street lighting installations - Service road.

Reconduction :

Renewal:

6.2. Appel d'offres Enviro 2014-02 (Lot 1) - Service de collecte et de transport des déchets domestiques et encombrants - Première (1^{re}) option de renouvellement.

6.2. Call for tenders Enviro 2014-02 (Lot 1) - Collection and transport service of household waste and bulky refuse - First (1st) renewal option.

6.3. Appel d'offres Enviro 2014-02 (Lot 2) - Service de collecte et de transport des matières organiques - Première (1^{re}) option de renouvellement.

6.3. Call for tenders Enviro 2014-02 (Lot 2) - Collection and transport service of organic matters - First (1st) renewal option.

6.4. Appel d'offres TRES 2014-01 - Services professionnels pour la vérification externe des états financiers - Exercice financier 2015 - Première (1^{re}) option de renouvellement.

6.4. Call for tenders TRES 2014-01 - Professional services for the external audit of financial statements - Fiscal year 2015 - First (1st) renewal option.

Dépenses additionnelles :

Additional expenses:

6.5. Appel d'offres Génie 2014-930 : Réhabilitation des installations d'éclairage au parc Meades.

6.5. Call for tenders Genie 2014-930: Refurbishment of lighting installations in Meades Park.

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2015.

Additional financial contribution to local community groups for the year 2015.

8. RESSOURCES HUMAINES**8. HUMAN RESOURCES****9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME****9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**Plan d'implantation et d'intégration architecturaleSite planning and architectural integration

9.1. Lot 4 118 421 Cadastre du Québec : Zone 222C - 3608, boulevard Saint-Charles.

9.1. Lot 4 118 421 Quebec Cadastre: Zone 222C - 3608 Saint-Charles Boulevard.

9.2. Lot 5 467 344 Cadastre du Québec : Zone 118R - 27, rue Lacey-Green.

9.2. Lot 5 467 344 Quebec Cadastre: Zone 118R - 27 Lacey-Green Street.

Dérogation mineureMinor exemption

9.3. 2015-02 : Lot 1 992 958 - Zone 213C - 2820-2894, boulevard Saint-Charles.

9.3. 2015-02: Lot 1 992 958 - Zone 213C - 2820-2894 Saint-Charles Boulevard.

10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE****11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT****11. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE****12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION****12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 18 juin 2015.

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Agglomeration Council at the regular meeting held on June 18, 2015.

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**13. GOVERNMENT BUSINESS****14. RÉOLUTIONS D'APPUI****14. SUPPORT RESOLUTIONS****15. CORRESPONDANCE****15. CORRESPONDENCE****16. AFFAIRES NOUVELLES****16. NEW BUSINESS****17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC****17. PUBLIC QUESTION PERIOD****18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE****18. ADJOURNMENT OF THE MEETING**